

### **Liebe Kolleginnen und Kollegen, liebe Freundinnen und Freunde im deutsch-israelischen Jugendaustausch,**

für das noch junge Jahr 2008 senden wir Ihnen alle guten Wünsche. Möge es ein Jahr mit vielen spannenden und interessanten Begegnungen für Sie und für die im Jugendaustausch Involvierten werden. Für die mehr als 280 geplanten Austauschprogramme wünschen wir gutes Gelingen!

2008 ist auch das Jahr, in dem Israel seinen 60. Geburtstag feiert. Wir freuen uns, dass dieses Jubiläum in mancher Jugend- und Fachkräftebegegnung als Thema präsent sein wird, und wünschen allen Veranstaltungen viel Erfolg. ConAct wird das Jubiläum auf verschiedene Weise in den geplanten Seminaren aufgreifen.

Folgende ConAct-Projekte für die kommenden Monate möchten wir mitteilen und alle Interessierten herzlich einladen, die Termine bereits jetzt vorzumerken.

**For the English version, please see [below!](#)**

#### ConAct - News

### **New Con-T-Acts - Match-Making-Seminar Programm zum Aufbau neuer Projektpartnerschaften**

#### **05. - 16. April 2008 in Deutschland und Israel**

Auch in diesem Jahr wollen wir den Aufbau neuer Partnerschaften zwischen deutschen und israelischen Organisationen für Projekte im Jugend- und Fachkräfteaustausch mit einem Seminar unterstützen. Im Rahmen des 11-tägigen Programms werden die bereits im Vorfeld mit „passenden“ Projektpartnern des anderen Landes gematchten Partner konkret zusammengeführt, um ein gegenseitiges Kennenlernen und gemeinsames Planen von Begegnungen zu ermöglichen. Das Programm beinhaltet in dieser Zeit ein Vorbereitungsseminar auf deutscher Seite, ein zweitägiges deutsch-israelisches Seminar, jeweils einen landeskundlichen Tag in beiden Ländern sowie jeweils zweitägige gegenseitige Besuche bei den Projektpartnern in Deutschland und Israel.

Haben Sie Interesse oder kennen Sie andere Träger, die neue deutsch-israelische Kontakte knüpfen wollen? Wir freuen uns über Ihr Interesse oder Hinweise auf mögliche interessierte Organisationen!

Das Programm ist ein Kooperationsprojekt mit dem Öffentlichen Rat für Jugendaustausch mit Israel - Israel Youth Exchange Council.

### **Gemeinsam Erinnern - Brücken bauen Vorstellung des neuen Handbuchs für gemeinsame deutsch- israelische Gedenkfeiern**

#### **26. - 27. Mai 2008 in Bernried/Bayern**

Seit drei Jahren hat eine bilaterale Arbeitsgruppe als Kooperationsprojekt des Bayerischen Jugendrings mit der Stadtverwaltung Jerusalem in Kooperation mit ConAct an der Erstellung eines Handbuchs zur Vorbereitung und Durchführung bilateraler Gedenkfeiern gearbeitet. Nun ist es fertiggestellt und wird auf einer Fachveranstaltung in seinen verschiedenen Teilen inhaltlich sowie im Hinblick auf die praktische Nutzung vorgestellt. Gleichzeitig sollen inhaltlich vertiefende Referate und Workshops den sensiblen Prozess gemeinsamen deutsch-israelischen Gedenkens reflektieren, der nicht zuletzt auch im Prozess der Erarbeitung des Handbuchs deutlich wurde.

Weitere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung erhalten Sie in unserem nächsten Newsletter.

### **Reflect and Plan - 60 Jahre Israel Planungsseminar für Begegnungsleiter/-innen und Verantwortliche im deutsch-israelischen Jugendaustausch in Deutschland**

**Mai/Juni 2008 in Berlin**

Das Fachkräfteprogramm bietet deutschen Trägern und israelischen Partnern die Möglichkeit, persönlich zusammenzukommen, ihre Kooperation zu reflektieren, neue Ideen zu entwickeln und gemeinsame Planungen für anstehende Projekte vorzunehmen.

Dieses Jahr möchten wir den 60. Geburtstag Israels zum Anlass nehmen, die pädagogische Arbeit zum Thema Israel gemeinsam zu reflektieren: Welche Materialien werden in der Vorbereitung auf deutscher Seite verwendet? Welche Programmpunkte bei Begegnungen in Israel zeigen die Vielfalt und Aktualität israelischer Lebenswirklichkeit in welcher Weise auf? Wie wird die Geschichte und Gegenwart Israels im Rahmen von Jugend- und Fachkräfteprogrammen aufgegriffen? Wie sehen israelische Jugendliche sich und ihr Heimatland heute und wie spiegelt sich dies in deutsch-israelischen Austauschmaßnahmen wider?

Angeleitete Workshops werden Raum bieten, diese und weitere Fragen zu diskutieren und im Erfahrungsaustausch mit anderen Austausch-Aktiven die konkrete Zusammenarbeit weiterzuentwickeln.

Voraussetzung zur Teilnahme ist die Anwesenheit beider Projektpartner – des deutschen und israelischen - am Seminar: Das Programm wird drei gemeinsame Seminartage der deutschen und israelischen Partner sowie einen zweitägigen Besuch des israelischen Partners beim deutschen Partner vor Ort beinhalten.

Das Projekt wird in Kooperation mit dem Öffentlichen Rat für Jugendaustausch mit Israel - Israel Youth Exchange Council durchgeführt.

Der genaue Termin wird sobald wie möglich mitgeteilt. Weitere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung erhalten Sie in unserem nächsten Newsletter und demnächst auf unserer Website.

---

### **Gemischter Fachausschuss tagte Anfang Dezember 2007 in Düsseldorf**

Unter dem Vorsitz von Karin Reiser für das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend und Shay Shoshany für den Israel Youth Exchange Council fand die jährliche Sitzung des Gemischten Fachausschusses für den deutsch-israelischen Jugendaustausch vom 2. bis 4. Dezember 2007 in Düsseldorf statt.

Im Mittelpunkt der Beratungen standen jugendpolitische Entwicklungen in Deutschland und Israel, wobei der Ausblick auf den neuen Themenschwerpunkt 2008 - 2010 ‚Deutsch-israelischer Austausch im Kontext multikultureller Gesellschaften‘ besondere Aufmerksamkeit erhielt.

Mit Blick auf die aktuelle Situation im Jugendaustausch begrüßte der Fachausschuss, dass sich der positive Trend eines kontinuierlichen Anstiegs mit rund 200 realisierten Begegnungen in Deutschland und Israel auch im Jahr 2007 fortgesetzt hat. Für das Jahr 2008 empfiehlt der Fachausschuss, mehr als 280 Programme in die Förderung aufzunehmen.

Das Protokoll der Sitzung 2007 finden Sie [im Anhang](#).

---

### **Website zu Freiwilligendiensten in Israel Erfahrungsberichte und Tipps von (ehemaligen) Freiwilligen gesucht**

Jährlich leisten bis zu 1000 deutsche Freiwillige in Projekten der Zivilgesellschaft in Israel mehrmonatige Freiwilligendienste; sie arbeiten in sozialen Projekten mit Kindern, Menschen mit Behinderung, alten Menschen, in Frauenhäusern, Bildungsprojekten, Kibbuzim oder auch in Gedenkstätten.

Auf einer Internetplattform möchte ConAct die vielfältigen Informationen zu Freiwilligendiensten in Israel zusammenstellen. Ein erster intensiver und kreativer Workshop mit ehemaligen Freiwilligen zur Gestaltung der Website fand im November 2007 statt. Nun gilt es, Informationen von Entsendeorganisationen, allgemeine Hinweise sowie Erfahrungsberichte und Tipps von (ehemaligen) Freiwilligen zu sammeln:

Wer hat Interesse, dass sein/ihr Bericht auf der Website mit aufgenommen wird? Wer möchte gern ein typisches Foto aus seinem/ihrer Freiwilligendienst besteuern?

Interessent/-innen sind herzlich eingeladen, sich bei ConAct zu melden!

---

### **FSJ-Kultur bei ConAct! Wer hat Interesse?**

Ab September 2008 ist die Freiwilligen-Stelle für ein Freiwilliges Soziales Jahr im Bereich Kultur bei ConAct neu zu besetzen. Wir freuen uns vor allem über junge Personen mit ersten eigenen Erfahrungen aus einem Austauschprojekt oder Aufenthalt in Israel. Aber auch andere Interessierte sind zur Bewerbung herzlich eingeladen!

Gern möchten wir Sie bitten, dieses Angebot an interessierte Jugendliche aus Ihrem Austauschprojekt oder Verband weiterzugeben. Danke!

- Interessierte - bitte bald bei ConAct melden! -

#### News von anderen:

### 60 Jahre Israel

Am 14. Mai 1948 wurde Israel gegründet. In diesem Jahr feiert der Staat seinen 60. Geburtstag. Die israelische Regierung entschied, die Feierlichkeiten unter das Motto "Kinder Israels" zu stellen. Das Logo zeigt ein Kind, das ein weiß-blaues Band in der Hand hält, mit dem die Zahl 60 geformt wird. Darunter steht in hebräischen Buchstaben "das Heute und das Morgen".

Auch in Deutschland wird der 60. Jahrestag Israels auf Bundes-, Kommunal- und lokaler Ebene von verschiedensten Institutionen und Organisationen begangen. Im Veranstaltungskalender finden Sie eine Reihe von Terminen und können auch Ihre eigenen Veranstaltungen, die im Zeichen des Jubiläums stehen, dort vermerken lassen - bitte der Botschaft des Staates Israel mitteilen.

Hier können Sie das Logo herunterladen.

Aktuelle Informationen erhält man auf der Homepage der Botschaft des Staates Israel in Deutschland: [www.israel.de](http://www.israel.de).

---

### Ausschreibung: EUROPEANS FOR PEACE der Stiftung 'Erinnerung, Verantwortung und Zukunft'

Das Programm „Europeans for Peace. Looking back and moving forward“ der Stiftung „Erinnerung, Verantwortung und Zukunft“ fördert internationale Projekte im Rahmen von Partnerschaften zwischen Schulen oder außerschulischen Einrichtungen aus Deutschland und Mittel-, Ost- und Südosteuropa oder Israel.

Es können sowohl Projekte zur Auseinandersetzung mit der Geschichte als auch gegenwartsbezogene Projekte zu Demokratie, Menschenrechte und gegen Diskriminierung gefördert werden. Die Zielgruppe sind Jugendliche zwischen 14 - 21 Jahren.

Im Ausschreibungsjahr 2007/08 können sich Projekte mit Fragen von Herkunft und Vielfalt auseinandersetzen.

Für historische Projekte lautet die Fragestellung: Woher kommen wir?

Für gegenwartsbezogene Projekte: Wohin gehen wir?

Der nächste Bewerbungstermin ist der 31. März 2008.

Ausführlichere Informationen und die Bewerbungsunterlagen finden Sie auf der Internetseite: <http://www.europeans-for-peace.de/>.

---

### Sommer-Sprachkurs in Israel von Aktion Sühnezeichen Friedensdienste

#### 4. - 28. August 2008

Im Haus von Ben Yehuda, dem Begründer des modernen Hebräisch, in Jerusalem bietet Aktion Sühnezeichen Friedensdienste diesen Sommer wieder einen Hebräisch-Sprachkurs für Anfänger/-innen an.

Weitere Informationen finden Sie hier.

---

### Qualifizierungskurs für zukünftige Begegnungsleiter/-innen im deutsch-israelischen Jugendaustausch (über 3 Jahre)

Der Qualifizierungskurs *Jugendbegegnung mit Zukunft*, angeboten vom Institut Neue Impulse, besteht aus 7 Kursteilen, verteilt über 3 Jahre, und gibt Einblicke in die Gesellschaft Israels und den Palästinensischen Gebieten und vermittelt Kenntnisse zu den 3 monotheistischen Religionen und zu interkulturellem Lernen.

Weitere Informationen finden Sie hier.

---

#### ConAct-Buch-Tipp

### **Der Anfang von etwas Schönerm. Lizzy Doron, Jüdischer Verlag im Suhrkamp Verlag, 2007.**

Dass am Ende einer Sendung im israelischen Rundfunk plötzlich ‚ein Schlager aus dem Lager‘ gespielt wird, hat Folgen. Und eine Vorgeschichte: Die dafür verantwortliche Amalia Ben Ami ist mit dem Lied aufgewachsen, ebenso Chesl und Gadi, die beiden

... und den Film ist mit dem Lied dargebracht, ebenso Chesi und Gad, die beiden Männer, die sie seit der gemeinsamen Kindheit in einem Tel Aviver Viertel leben. Alle drei sind Kinder von Überlebenden der Shoah. Jetzt, vierzig Jahre später, führt dieses Lied sie wieder zusammen. ‚Wir sind ein Wunder‘, hörte ich Chesi sagen, ‚wir sind der Anfang von etwas Schönerem.‘

Der neue Roman von Lizzie Doron handelt vom Nach- und Fortwirken der Vergangenheit in der zweiten Generation – er erzählt mit abgründigem Humor und großem Augenmerk für den Aberwitz des Lebens die Geschichte der drei Menschen, die auch als Erwachsene der Geschichte ihrer Eltern nicht entkommen, ungeachtet, wie und wo sie ihr Glück suchen – in Israel, Europa oder den USA.

#### Nächste ConAct-Termine im Überblick

**New Con-T-Acts - Match-Making-Seminar**  
**Programm zum Aufbau neuer Projektpartnerschaften**  
**05. - 16. April 2008**

**Gemeinsam Erinnern - Brücken bauen**  
**Vorstellung des neuen Handbuchs für gemeinsame deutsch-israelische Gedenkfeiern**  
**26. - 27. Mai 2008 in Deutschland, 13. April 2008 in Jerusalem**

**Reflect and Plan -**  
**Planungsseminar für bestehende Projektpartnerschaften**  
**Mai/Juni 2008 (genauer Termin wird bald bekannt gegeben)**

**Info-Stand auf dem 13. Kinder- und Jugendhilfetag 2008**  
**18. - 20. Juni 2008 in Essen**

Rückfragen und Anregungen sind jederzeit willkommen.

#### Ihr ConAct-Team

Die Arbeit von ConAct - Koordinierungszentrum Deutsch-Israelischer Jugendaustausch wird gefördert durch das Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend in Kooperation mit den Ländern Sachsen-Anhalt und Mecklenburg-Vorpommern. ConAct arbeitet in Trägerschaft der Evangelischen Akademie Sachsen-Anhalt.



#### ENGLISH VERSION

#### Dear friends and partners in Israel,

for the new year 2008 we are sending our good wishes to all of you. May it be a year, in which we succeed to implement many encounters between different people in order to support their curiosity, knowledge and understanding of one another. And therewith we hope for as many German-Israeli exchange programmes as possible to take place - good luck for the more than 280 programmes being planned!

2008 is also the year of the 60th anniversary of Israel. We are glad that this topic is on focus in quite a number of youth and professional encounters and wish all events good success. ConAct will deal with the jubilee in different ways in the seminars being planned.

The projects of ConAct - a lot of them in cooperation with the Israel Youth Exchange Council - are meant to support active project partners on both sides and to enlarge the activities in German-Israeli youth exchange. Please find our plans and dates for the next projects below.

#### ConAct - News

#### **New Con-T-Acts - Match-Making-Seminar** **Establishing new partnerships for exchange programmes**

**06. - 16. April 2008 in Germany & Israel**

In order to continue the process of founding new partnerships we will try to match new requests for partnerships from Germany and Israel and have them get together in April 2008. Within a programme of 10 days the participants will at first spend 5 days in Germany and will afterwards go to Israel for 5 days, in order to develop and plan new and concrete exchange programmes together and at the same time get a sense of the other country. This will on both sides include visiting the concrete partner at his home town and organisation.

The programme is performed in cooperation with the Israel Youth Exchange Council.

If you are interested, please contact the [Israel Youth Exchange Council](#)

If you are interested, please contact the [Israeli Youth Exchange Council](#).

---

### **Shared commemoration - Building bridges**

#### **Presentation of the new handbook for common German-Israeli commemoration ceremonies**

##### **13. April 2008 in Jerusalem**

Since three years, a bilateral working group as cooperational project of the Bavarian Youth Council and the Municipality of Jerusalem in cooperation with ConAct is working on the development of a handbook for preparing and performing bilateral commemoration. Now, it will be presented in a seminar both in Germany and Israel.

More information you will get in our next newsletter.

---

### **Reflect & Plan - 60 years Israel**

#### **Training for group-leaders and responsible people in Israeli-German youth and professional exchanges**

##### **May/June 2008**

The Israel Youth Exchange Council and ConAct are again offering a programme for active partner-organisations in German-Israeli exchange projects: The programme will offer the chance to get together personally, to reflect and improve mutual cooperation in order to develop new ideas and shared projects for the future. The training will open up a space to discuss questions of contents, structure and logistics in a productive atmosphere of sharing experiences with other active cooperating partners.

The main focus will be on the topic 60 years of Israel: Which materials are being used for the preparation of groups on the German side? Which activities in the course of the encounters in Israel show the variety and give a sense of the challenges of Israeli daily life? How is the history and presence of Israel picked up? How do Israeli youngsters see themselves and their country today, and how is it reflected in German-Israeli meetings?

Precondition for participation is the presence of both the Israeli and the German project partner for the whole time of the seminar. The programme will consist of three seminar days followed by the option of a two days visit with the German partner.

The programme is a cooperational project with the Israel Youth Exchange Council.

The concrete date of the programme will be communicated as soon as possible. More information and the option to register will be given in the next newsletter.

---

### **The Mixed Commission met in Duesseldorf in December 2007**

Under the chairmanship of Karin Reiser, Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth, and Shay Shoshany, Israel Youth Exchange Council, the annual meeting of the Mixed Commission for German-Israeli youth exchange took place in Duesseldorf from 2. to 4. December 2007.

Discussions dealt with new developments in youth politics both in Israel and Germany, focusing thereby on the next topic in focus in German-Israeli youth contacts: 'German-Israeli exchange in the context of multicultural societies'.

Considering the current situation in youth exchange the commission appreciated that the positive trend of the continuous increase of about 200 encounters in Germany and Israel in 2007 is still going on. For 2008 the commission suggests more than 280 projects for funding.

The protocol of the meeting 2007 please find [enclosed](#).

---

### **Website Volunteer services in Israel -**

#### **Looking for first hand reports of (former) volunteers**

Every year up to 1000 German youngsters serve as volunteers in Israeli civil society for up to a year of time. They work in social projects with children, handicapped or elderly people, in women's shelters or educational projects including memorial sights.

On a website, all essential information, reports, current news and important contact places for volunteers in Israel will be put together by ConAct. In November 2007, a workshop of former volunteers took place to collect ideas regarding the composition of the website.

Now, we are looking for interesting reports and photos of (former) volunteers.

If you have some information for us, please contact us!

## 60 years Israel

On 14. May 1948, the state of Israel was founded. This year, the state celebrates its 60th anniversary under the motto "children of Israel". Also in Germany, there are activities on federal, communal and local level of different organisations planned.

On the website of the embassy of the state of Israel you will find current information - [www.israel.de](http://www.israel.de).

Here, you can find the logo.

---

### Announcement of programme EUROPEANS FOR PEACE of the Foundation „Remembrance, Responsibility and Future“

The programme "Europeans for Peace. Looking back and moving forward" of the Foundation "Remembrance, Responsibility and Future" promotes international projects within the context of partnerships between schools or non-school installations from Germany and Central, Eastern and South-Eastern Europe or Israel.

Projects exploring history as well as projects examining democracy, human rights and against discrimination today can be funded. The target group of the programme comprises young people between the ages of 14 and 21.

In the programme year 2007/08 projects can deal with issues of origin and diversity. For projects exploring history, the question is, 'where do we come from?' For projects dealing with the present, the question is, 'where are we going?'

Project partners from Germany and Israel (among other partner-countries) are invited to develop project ideas and hand in drafts of their projects until 31. March 2008.

[Programme information](#)

Next ConAct-activities - overview

***New Con-T-Acts - Match-Making-Seminar***  
**Establishing new partnerships for exchange programmes**  
**06. - 16. April 2008**

***Shared commemoration - Building bridges***  
**Presentation of the new handbook for common German-Israeli**  
**commemoration ceremonies**  
**13. April 2008 in Jerusalem, 26. - 27. May 2008 in Germany**

***Reflect and Plan -***  
**Seminar for existing partnerships of exchange-projects**  
**May/June 2008**

***Information boot at the Fair of Youth Services***  
**18. - 20. June 2008 in Essen, Northrhine-Westphalia**

**For further questions, please do not hesitate to contact us.**

**Yours sincerely**  
**The ConAct - Team**

The activities of ConAct - Coordination Center German-Israeli Youth Exchange are supported by the Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth, in cooperation with the federal states of Saxony-Anhalt and Mecklenburg-Vorpommern. ConAct works connected to the Protestant Academy Saxony-Anhalt.



[Impressum](#) [Druckvorschau](#) [Top](#)

(Falls Sie unseren Newsletter nicht weiterhin erhalten wollen, klicken Sie bitte [hier](#), um sich abzumelden!)

(If you would like your name to be removed from the Newsletter subscriber list, please click [here](#)!)